

# The Twenty-fourth Sunday after Pentecost



*"But while men slept, his enemy  
came and sowed tares."*

7 November 2021  
Solemn Mass 11.00

# The Twenty-fourth Sunday after Pentecost

*Of the Octave of All Saints*

Organ—Prelude in b minor

*Johann Sebastian Bach*

*Please stand when the bell rings to announce the entrance of the Ministers.*

## The Asperges

*Ant.* Aspérge me, Dómine, hyssópo, et mundábor; lavábis me, et super nivem dealbábor. *Ps.* 50, 1. Miserére mei Deus, secúndum magnam misericórdiam tuam. *V.* Glória Patri, et Filio, et Spiritui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, et in sácula sæculórum. Amen. Aspérge me.

*Ant.* Thou shalt purge me, O Lord, with hyssop, and I shall be clean: thou shalt wash me, and I shall be whiter than snow. *Ps.* 51, 1. Have mercy upon me, O God, after thy great goodness. *V.* Glory be to the Father, and to the Son; and to the Holy Ghost; As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end. Amen. Thou shalt purge.

*V.* O Lord show thy mercy upon us. *R.* And grant us thy salvation.

*V.* O Lord, hear my prayer; *R.* And let my cry come unto thee.

*V.* The Lord be with you. *R.* And with thy spirit.

Let us pray.

**G**RACIOUSLY hear us, O Lord holy, Father almighty, everlasting God: and vouchsafe to send thy holy angel from heaven to guard and cherish, to protect and visit, and to defend all who dwell in this thy holy habitation. Through Christ our Lord. *R.* Amen.

Introit—Jeremiah 29, 11, 12 & 14.

**D**ICIT Dóminus: Ego cógito cogitatiónes pacis, et non afflictiónis: invocábitis me, et ego exáudiam vos: et redúcam captivitátem vestram de cunctis locis. *Ps.* 84, 1. Benedixísti, Dómine, terram tuam: avertísti captivitátem Jacob. *V.* Glória Patri. Dicit Dóminus.

*Please kneel and stand as the servers so do.*

**T**HUS saith the Lord: I think thoughts of peace, and not of affliction: ye shall call upon me, and I will hearken unto you, and will bring again your captivity from all places. *Ps.* 85, 1. Lord, thou art become gracious unto thy land: thou hast turned away the captivity of Jacob. *V.* Glory be. Thus saith the Lord.

Kyrie Eleison—Missa Prima Sexti Toni

Kýrie, eléison. *ijj.* Christe, eléison. *ijj.*  
Kýrie, eléison. *ijj.*

*Giovanni Croce*

Lord, have mercy upon us. *ijj.* Christ, have mercy upon us. *ijj.* Lord, have mercy upon us. *ijj.*

## Gloria in excelsis

*Please remain standing until the Ministers sit, then all sit.*

**G**LORIA in excelsis Deo, et in terra pax  
hominibus bonæ voluntatis. Laudamus  
te. Benedicimus te. Adoramus te.  
Glorificamus te. Grátias ágimus tibi propter  
magnam glóriam tuam. Dómine Deus, Rex  
cælestis, Deus Pater omnipotens. Dómine  
Fili unigénite, Jesu Christe. Dómine Deus,  
Agnus Dei, Fílius Patris. Qui tollis peccáta  
mundi, miserére nobis. Qui tollis peccáta  
mundi, súscipe deprecationem nostram. Qui  
sedes ad dexteram Patris, miserére nobis.  
Quóniam tu solus Sanctus. Tu solus  
Dóminus. Tu solus Altíssimus, Jesu Christe.  
Cum Sancto Spírítu, ✠ in glória Dei Patris.  
Amen.

**G**LORY be to God on high. And in earth  
peace good will towards men. We praise  
thee. We bless thee. We worship thee. We glorify  
thee. We give thanks to thee for thy great glory. O  
Lord God, heavenly King, God the Father  
almighty. O Lord, the only-begotten Son Jesu  
Christ. O Lord God, Lamb of God, Son of the  
Father. That takest away the sins of the world, have  
mercy upon us. Thou that takest away the sins of  
the world, receive our prayer. Thou that sittest at  
the right hand of God the Father, have mercy upon  
us. For thou only art Holy. Thou only art the Lord.  
Thou only, O Jesu Christ, with the Holy Ghost, ✠  
art Most High in the glory of God the Father.  
Amen.

℣ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

*Please stand for the Collects.*

Let us pray.

**O**LORD, we beseech thee to keep this thy family in continual godliness: that they who do  
lean only upon the hope of thy heavenly grace, may evermore be defended by thy  
protection. Through. ℞ Amen.

Let us pray.

**A**LMIGHTY and everlasting God, who in one solemnity hast given unto us to venerate the merits  
of all thy Saints: we beseech thee; that, at the intercession of so great a multitude, thou wouldest  
bestow on us, who call upon thee, the abundance of thy mercy. Through. ℞ Amen.

## The Epistle

*Please be seated.*

The Lesson from the Epistle of blessed Paul the Apostle to the Colossians.

Col. 3, 12–17

**B**RETHREN: Put on, as the elect of God, holy and beloved, bowels of mercies, kindness,  
humbleness of mind, meekness, longsuffering; forbearing one another and forgiving one another,  
if any man have a quarrel against any: even as Christ forgave you, so also do ye. And above all these  
things put on charity, which is the bond of perfectness: and let the peace of God rule in your hearts, to  
the which also ye are called in one body: and be ye thankful. Let the word of Christ dwell in you richly  
in all wisdom, teaching and admonishing one another in psalms and hymns and spiritual songs,  
singing with grace in your hearts to the Lord. And whatsoever ye do in word or deed, do all in the

name of the Lord Jesus, giving thanks to God and the Father through Jesus Christ our Lord.  
℞ Thanks be to God.

*Graduale. Ps. 43, 8–9.* Liberásti nos, Dómine, ex affligéntibus nos: et eos, qui nos odérunt, confudísti. ʒ In Deo laudábimur tota die, et in nómine tuo confitébimur in sǎcula.

Allelúja, allelúja. ʒ *Ps. 129, 1.* De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi oratiónem meam. Allelúja.

*Gradual. Ps. 44, 8–9.* It is thou, Lord, that savest us from our enemies: and putttest them to confusion that hate us. ʒ We make our boast of God all day long, and will praise thy name for ever.

Alleluia, alleluia. ʒ *Ps. 130, 1.* Out of the deep have I called unto thee, O Lord: Lord, hear my voice. Alleluia.

### The Holy Gospel

*Please stand for the Gospel.*

ʒ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

Matt. 13, 24–30

ʒ ✠ The Continuation of the Holy Gospel according to Matthew. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**A**T that time: Jesus spake this parable unto the multitudes: The kingdom of heaven is likened unto a man which sowed good seed in his field. But while men slept, his enemy came and sowed tares among the wheat, and went his way. But when the blade was sprung up, and brought forth fruit, then appeared the tares also. So the servants of the householder came and said unto him: Sir, didst not thou sow good seed in thy field? From whence then hath it tares? He said unto them: An enemy hath done this. The servants said unto him: Wilt thou then that we go and gather them up? But he said: Nay: lest while ye gather up the tares, ye root up also the wheat with them. Let both grow together until the harvest, and in the time of harvest, I will say to the reapers: Gather ye together first the tares, and bind them in bundles to burn them, but gather the wheat into my barn. ℞ Praise be to thee, O Christ.

### New English Hymnal N° 476—Ye servants of God

*Paderborn*

Ye servants of God, your Master proclaim,

3. Salvation to God who sits on the throne!

And publish abroad his wonderful name:

Let all cry aloud, and honour the Son:

The name all-victorious of Jesus extol:

The praises of Jesus the angels proclaim,

His kingdom is glorious, and rules over all.

Fall down on their faces, and worship the Lamb.

2. God ruleth on high, almighty to save;

4. Then let us adore, and give him his right:

And still he is nigh, his presence we have:

The great congregation his triumph shall sing,

All glory and power, all wisdom and might,

Ascribing salvation to Jesus our King.

All honour and blessing, with angels above,

And thanks never-ceasing, and infinite love.

Homily—Fr Alton

*Please be seated.*

## Nicene Creed

**C**REDO in unum Deum, Patrem Omnipotentem, factorem cæli et terræ, visibílium ómnium et invisibílium. Et in unum Dóminum Jesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sæcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum verum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantiálem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter nostram salutem descendit de cælis. *Here genuflect.* Et incarnátus est de Spíritu Sancto ex María Vírgine: Et homo factus est. *Here arise.* Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurrexit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascendit in cælum: sedet ad dexteram Patris. Et íterum ventúrus est cum glória judicáre vivos et mórtuos: cujus regni non erit finis. Et in Spíritum Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Fílio simul adorátur, et conglorificatur: qui locútus est per Prophétas. Et unam, sanctam, cathólicam et apostólicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum, ☩ et vitam ventúri sæculi. Amen.

∇ The Lord be with you. ☩ And with thy spirit. ∇ Let us pray.

*Offertorium. Ps. 129, 1–2.* De profúndis clamávi ad te, Dómine: Dómine, exáudi orationem meam: de profúndis clamávi ad te, Dómine.

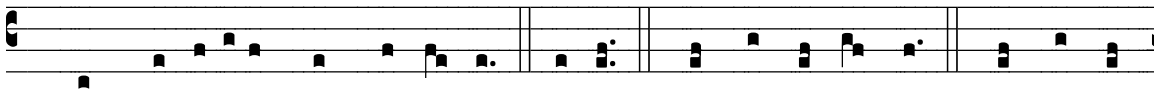
*Please stand for the Creed.*

**I**BELIEVE in one God. The Father almighty, maker of heaven and earth, and of all things visible and invisible. And in one Lord Jesus Christ, the only-begotten Son of God. Begotten of his Father before all worlds, God of God, light of light, very God of very God. Begotten not made, being of one substance with the Father: by whom all things were made. Who for us men, and for our salvation came down from heaven. *Here genuflect.* And was incarnate by the Holy Ghost of the Virgin Mary: And was made man. *Here arise.* And was crucified also for us: under Pontius Pilate he suffered, and was buried. And the third day he rose again according to the Scriptures. And ascended into heaven: and sitteth on the right hand of the Father. And he shall come again with glory to judge both the quick and the dead: Whose kingdom shall have no end. And I believe in the Holy Ghost, the Lord, and giver of life: who proceedeth from the Father and the Son. Who with the Father and the Son together is worshipped and glorified: who spake by the Prophets. And I believe one holy, catholic and apostolic Church. I acknowledge one baptism for the remission of sins. And I look for the resurrection of the dead. ☩ And the life of the world to come. Amen.

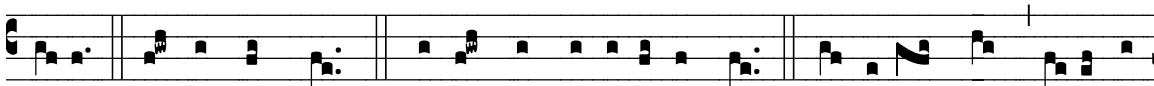
*Offertory. Ps. 130, 1–2.* Out of the deep have I called unto thee, O Lord: Lord, hear my voice: out of the deep have I called unto thee, O Lord.

- O what their joy and their glory must be,  
Those endless sabbaths the blessed ones see!  
Crown for the valiant; to weary ones rest;  
God shall be all, and in all ever blest.
2. What are the Monarch, his court, and his throne?  
What are the peace and the joy that they own?  
Tell us, ye blest ones, that in it have share,  
If what ye feel ye can fully declare.
3. Truly Jerusalem name we that shore,  
'Vision of peace,' that brings joy evermore!  
Wish and fulfilment can severed be ne'er,  
Nor the thing prayed for come short of the prayer.
4. We, where no trouble distraction can bring,  
Safely the anthems of Sion shall sing;  
While for thy grace, Lord, their voices of praise  
Thy blessedè people shall evermore raise.
5. There dawns no sabbath, no sabbath is o'er,  
Those sabbath-keepers have one and no more;  
One and unending is that triumph-song  
Which to the angels and us shall belong.
6. Now in the meanwhile, with hearts raised on high,  
We for that country must yearn and must sigh,  
Seeking Jerusalem, dear native land,  
Through our long exile on Babylon's strand.
7. Low before him with our praises we fall,  
Of whom, and in whom, and through whom are all;  
Of whom, the Father; and through whom, the Son;  
In whom, the Spirit, with these ever One. Amen.

## Solemn Preface of the Most Holy Trinity



Throughout all ages, world without end. *℞* Amen. *℣* The Lord be with you. *℞* And with thy



spirit. *℣* Lift up your hearts. *℞* We lift them up unto the Lord. *℣* Let us give thanks unto our



Lord God. *℞* It is meet and right so to do.

**I**T is very meet, right, and our bounden duty: that we should, at all times, and in all places, give thanks unto thee, O Lord, holy Father, almighty, everlasting God: Who with thine only begotten Son and the Holy Ghost art one God, one Lord: not one only person, but three persons in one substance. For that which by thy revelation we believe of thy glory, the same we believe of thy Son, the same of the Holy Ghost, without any difference or inequality. That in the confession of the true and everlasting Godhead, distinction in Persons, unity in essence, and equality in majesty, may be adored. Which the Angels and Archangels, the Cherubim also and Seraphim praise: who cease not daily to cry out, with one voice, saying:

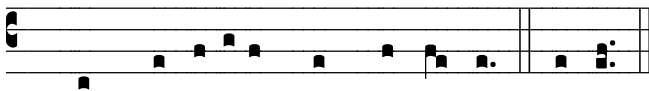
### Sanctus & Benedictus

**S**ANCTUS, Sanctus, Sanctus, Dóminus  
SDeus Sábaoth. Pleni sunt cæli et terra  
glória tua. Hosánna in excélsis. ✠ Benedictus  
qui venit in nómine Dómini. Hosánna in  
excélsis.

**H**OLY, holy, holy, Lord God of Hosts.  
Heaven and earth are full of Thy Glory.  
Hosanna in the highest. ✠ Blessed is He that  
cometh in the Name of the Lord. Hosanna in  
the highest.

### Canon of the Mass

*Please kneel for the Canon.*

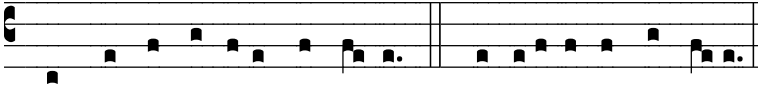


Throughout all ages, world without end. *℞* Amen.

## Our Father

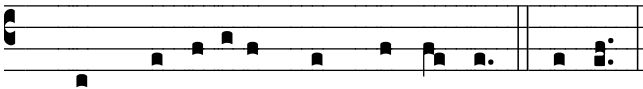
Let us pray: Commanded by saving precepts, and taught by divine institution, we are bold to say:

**O**UR Father, who art in heaven: hallowed be thy Name: Thy kingdom come. Thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread: And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us:

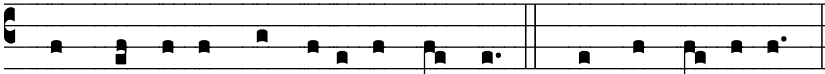


And lead us not into temptation.  $\text{R}$ . But deliver us from e-vil.

## The Pax



Throughout all ages, world without end.  $\text{R}$ . Amen.



The peace of the Lord be alway with you.  $\text{R}$ . And with thy spirit.

## Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
miserére nobis.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi:  
dona nobis pacem.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: have mercy upon us.

O Lamb of God, that takest away the sins of the  
world: grant us thy peace.

## Communion of the Faithful

$\text{V}$ . Behold the Lamb of God, behold him who taketh away the sins of the world.  $\text{R}$ . Lord, I am not worthy, that thou shouldest come under my roof: but speak the word only, and my soul shall be healed. *ijj*

*All baptized Christians are welcome to receive Holy Communion. Please make your way via the center aisle to the rails, the Ushers will direct and assist you. If you are unable to make your way to the rail, please alert the Ushers that the Sacrament may be brought to your pew.*



*Communio. Marc. 11, 24.* Amen, dico vobis, quidquid orantes pétitis, crédite, quia accipiétis, et fiet vobis.

*Communion. Mark 11, 24.* Verily, I say unto you, What things soever ye desire, when ye pray, believe that ye receive them, and it shall be done unto you.

**Motet—Ave verum corpus**

**A**VE verum corpus, natum de María Virgine: vere passum, immolátum in cruce pro hómine. Cujus latus perforátum fluxit aqua et sángine: esto nobis prægustátum, in mortis exámine. O Jesu dulcis, O Jesu pie, O Jesu, fili Maríæ.

*Richard Deering*

**H**AIL true body, born of the Virgin Mary, having truly suffered, sacrificed on the cross for mankind, whose pierced side flowed with a wave, with blood: be for us a foretaste in the trial of death. O Jesus sweet, O Jesus devoted, O Jesus, son of Mary.

**New English Hymnal N° 381—Jerusalem the golden**

*Ewing*

Jerusalem the golden,  
With milk and honey blest,  
Beneath thy contemplation  
Sink heart and voice opprest.  
I know not, O I know not,  
What social joys are there,  
What radiancy of glory,  
What light beyond compare.

2. They stand, those halls of Sion,  
Conjubilant with song,  
And bright with many an angel,  
And all the martyr throng;  
The Prince is ever in them,  
The daylight is serene,  
The pastures of the blessèd  
Are decked in glorious sheen.

3. There is the throne of David,  
And there, from care released,  
The song of them that triumph,  
The shout of them that feast;  
And they who, with their Leader,  
Have conquered in the fight,  
For ever and for ever  
Are clad in robes of white.

4. O sweet and blessed country,  
Shall I ever see thy face?  
O sweet and blessèd country,  
Shall I ever win thy grace?  
Exult, O dust and ashes!  
The Lord shall be thy part:  
His only, his for ever,  
Thou shalt be, and thou art!

∞ The Lord be with you. ∞ And with thy spirit.

*Please stand for the Postcommunions.*

Let us pray.

**W**E beseech thee, almighty God: that as through these holy mysteries we have received the pledge of our salvation, so we may effectually be brought unto the fulfilment of the same. Through. ∞ Amen.

Let us pray.

**G**RANT, we beseech thee, O Lord, unto thy faithful people ever to rejoice in the veneration of all thy Saints: and to be defended by their perpetual supplication. Through.℞ Amen.

### Dismissal

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

1.   
I- te, mís- sa est.  
Dé- o grá- ti- as.

### Blessing

*Please kneel for the Blessing.*

May Almighty God bless you, the Father the Son, ✠ and the Holy Ghost. ℞ Amen.

### The Last Gospel

*Please stand for the Last Gospel.*

∿ The Lord be with you. ℞ And with thy spirit.

John 1, 1-14

✠ The Beginning of the holy Gospel according to John. ℞ Glory be to thee, O Lord.

**I**N the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was not anything made that was made. In Him was life, and the life was the light of men: and the light shineth in darkness, and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the light, that all men through him might believe. He was not that light, but was sent to bear witness of that light. That was the true light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by him, and the world knew him not. He came unto his own, and his own received him not. But as many as received him, to them gave he power to become the sons of God, even to them that believe on his name: which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. *Here genuflect:* And the Word was made flesh, *Here rise:* and dwelt among us: and we beheld his glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth. ℞ Thanks be to God.

### The Angelus

∿ The Angel of the Lord brought tidings unto Mary. ℞ And she conceived by the Holy Ghost.

∿ Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee. Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb, Jesus. ℞ Holy Mary, Mother of God, pray for us sinners, now and at the hour of our death. Amen.

∿ Behold, the handmaid of the Lord. ℞ Be it unto me according to thy word.

∿ Hail Mary. ℞ Holy Mary.

∿ And the word was made flesh. ∿ And dwelt among us.

∿ Hail Mary. ∿ Holy Mary.

∿ Pray for us, O Holy Mother of God. ∿ That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

**W**E beseech thee, O Lord, pour thy grace into our hearts: that, as we have known the Incarnation of thy Son Jesus Christ by the message of an angel; so by his ✠ Cross and Passion we may be brought unto the glory of his resurrection, through the same Christ our Lord. ∿ Amen.

**New English Hymnal N° 224—For all thy Saints**

*Mount Ephraim*

For all thy saints, O Lord,

Who strove in thee to live,

Who followed thee, obeyed, adored,

Our grateful hymn receive.

2. For all thy saints, O Lord,

Who strove in thee to die,

Who counted thee, their great reward,

Accept our thankful cry.

3. O Lord, thy name we bless,

And humbly pray that we

May follow them in holiness

Who lived and died in thee.

4. Thine earthly members fit

To join thy saints above,

In one communion ever knit,

One fellowship of love.

5. All praise to thee, O Lord,

The Father and the Son

And Holy Spirit, God adored

While endless ages run. Amen.

**Organ—Fugue in b minor**

*Bach*

### **Parish Notes**

We welcome all those who are worshipping with us today. At the present time, the City of Philadelphia requires masks on all persons at indoor gatherings regardless of vaccination status, if you have forgotten yours there is a supply at the usher's table. We have been fortunate so far and have not had any COVID-19 cases arise from worship here.

**Tuesday, 23 November, S. Clement's Day, Procession & Solemn Mass 7.00.** Donations for flowers are being accepted, please place them in the offering plate, use the kiosk at the rear of the church, or use the online donation portal on our website.

## Anniversaries

- 7 November Ellen J. Bower, RIP (2012)  
8 November Barbara Bernardi Alton, Birth  
9 November Charles Samuel Hutchinson, Priest & Rector, RIP (1942)  
10 November Robert Edward Wood, Priest, RIP (1952)  
11 November Frank Paul Bowman, Benefactor, RIP (2006)  
12 November George Herbert Moffett, Priest & Rector, RIP (1904)  
William Ward, Priest, RIP (1972)  
Lee Murphy Klauder, Benefactress, RIP (1975)  
13 November Mother Mary Catherine of All Saints, RIP (2020)

## Kalendar

- 8 November Octave Day of All Saints; *Ss. Four Crowned Martyrs*  
9 November DEDICATION OF S. SAVIOUR; *S. Theodore, M.*  
10 November S. Andrew Avellino, C.; *Ss. Tryphon, Respicus & Nympha, V., Mm.*  
11 November S. Martin, B.C.; *S. Mennas, M.*  
12 November S. Martin I, P.M.  
13 November S. Didacus, C.  
14 November Remembrance Day; *Pentecost XXV; S. Josaphat, B.M.*

# Saint Clement's Church

2013 Appletree Street

Philadelphia, Pennsylvania 19103

215.563.1876 ✉ [www.s-clements.org](http://www.s-clements.org)

The Rev'd Richard C. Alton, *Rector*

The Rev'd Barbara A. Henry, *Associate Priest & Archivist*

The Rev'd Justin Lanier, *Associate Priest*

Mr. John A. Carter, *Eucharistic Visitor*

Mr. Andrew W. Nardone, *Parish Administrator & Sacristan*

Mr. Peter Richard Conte, *Organist & Choirmaster*

Mr. Bernard Kunkel, *Associate Organist & Secretary to the Rector*

The Polyphonia Society, *Choral Artists-in-Residence*